




# Cómo Comprar un Carro Usado

## How to Buy a Used Car

1. Nunca compre un carro sin llevar un amigo con usted. Su amigo puede ayudarle a evitar las presiones del dealer, darle otra opinión, y ser testigo si usted tiene que ir a la corte. Hay una lista al fin de esta hoja informativa que le puede ayudar en recordar las cosas básicas a chequear.
  2. Primero, llame a su banco o unión de crédito, o vaya a la biblioteca para averiguar el valor del modelo del carro que quiere comprar. En inglés dicen el valor “blue book”. También puede buscarlo en línea. Al [www.kbb.com](http://www.kbb.com). Esta es una buena manera de conocer los precios de mercado de ese carro en esa condición.
  3. Tenga cuidado contra engaños. “Bait and Switch” (cebo y cambiar) es cuando uno va al dealer porque vio una oferta en un anuncio, pero ya no está. Entonces, ellos le enseñan un carro más caro. Otro engaño es cuando el dealer dice “mi gerente tal vez no estará de acuerdo con este precio, entonces- cómprelo ya.” **Tome su tiempo.** Si usted deja que le presionen, no va a recibir la mejor oferta.
- 
- Esto también puede ocurrir con la financiación. A veces, incluso le permitirá tomar el carro y luego volver a llamar y tratar de obligarlo a firmar un préstamo de mayor precio.
4. Consiga mecánico confiable quien pueda revisar el carro antes de comprarlo. Si el dealer no quiere dejarlo, compre el carro en otra parte. Probablemente hay algo que quiere ocultar.
  5. Insista usted que haga las promesas por escrito. Una promesa hablada es casi imposible probar o hacer cumplir. Si no quiere ponerla por escrito, probablemente ellos no la cumplen.
  6. Siempre pregunte al dealer cosas específicas sobre el carro, cómo:
    - ¿Ha sido el carro en un accidente?
    - ¿Ha sido el carro en una inundación?
    - ¿Ha sido el carro revisado por un mecánico?
    - ¿Encontró el mecánico algo malo?
    - ¿Hay algo malo con los frenos o motor o transmisión?
    - ¿Cuánto tiempo cree usted que durarán el motor y el tren motriz?
    - ¿Si no duran ese tiempo, lo arreglan ustedes? ¿Para cuánto?

7. Insista en respuestas específicas, no declaraciones generales. Palabras como “esto es un buen carrito” se llama “puffing” (exagerando). No cuentes en eso. Pero si el dealer punte por escrito que los frenos estuvieron reglados la semana pasada y están perfectos, es posible que usted puede obligarle reglar los frenos si se desbarata pronto después de comprar el carro. **¡Pídalo por escrito!**
  
8. **Lea el contrato**, especialmente las letras pequeñas. **No firme el contrato si es distinto a lo que usted acordó con el dealer.** Sea seguro que los números – especialmente sus pagos y los recargos y tarifas – son los mismos de lo que el dealer le dijo a usted. **Cúidese de cosas extras (vea número 11).**

Si algo dice que usted está tomando el auto “como es” o “sin garantía,” esto significa que ellos no tienen que reparar nada. Si el carro muere el día siguiente, usted tiene que pagar las reparaciones. Si prestó dinero a comprarlo, tiene que seguir pagando.



9. Obtenga su préstamo automovilístico de su banco o unión de crédito. Cuando usted financia su auto con el dealer, la mayoría de las el mismo gana dinero con hacer el préstamo y gana más si le vende a usted con interés más alta. Es posible que un banco o unión de crédito local le pueda dar una tasa de interés más baja.
  
10. Si usted obtiene un préstamo del dealer pídale que pongan por escrito que ellos le están dando la mayor tasa de interés que usted califica **Y** que ellos no obtendrán ningún dinero de un prestamista. Pídale que firmen y fechen el documento.
  
11. Algunos dealers tratan de hacer ganancias vendiéndole otros productos o servicios. Estos pueden ser cosas como seguro de crédito, contratos de servicio, garantías extendidas, cobertura GAP o contratos de mantenimiento. Ninguno de estos es requerido para comprar un auto. Más bien son usualmente en sobreprecio y muchas veces no le ayudan mucho cuando lo necesita.
  
12. Obtenga los documentos del título cuando compre el carro, no después. Esta es la ley. **No pagues** el dealer hasta que usted vea el título. Esta lo hace más difícil para alguien quien no es el dueño de verdad venderlo.
  
13. Pregunte si hay un chip de cortar la ignición (ignition cut off chip). Algunas compañías financieras ponen controles remotos en el carro que mantienen el carro arranque si usted llega tarde con los pagos.

## ¿Qué es una garantía?

Una garantía (warranty en inglés) es una promesa sobre la condición del carro en el día que usted lo compra. Puede incluir una promesa sobre cuánto tiempo el carro operará bien. Hay 3 tipos de garantías que necesita usted saber: “Lemon Law” (la ley de limón), Garantías Implícitas y Garantías Expresas.

### → La Ley De Minnesota de Garantía de Carro Usado (a veces llamado La Ley de Limón - “Lemon Law”)

Esta es una garantía que sea automática para un carro usado vendido por un dealer – no por persona privada si:

- el precio es \$3,000 o más, y
- tiene menos que 8 años, y
- tiene menos que 75,000 millas en el odómetro

La garantía no cubre otros carros como vehículos de diésel o vehículos comerciales.

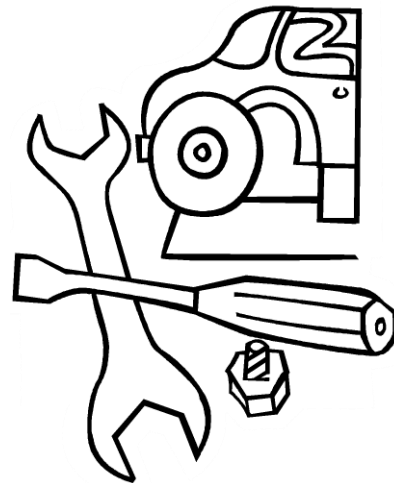
La garantía cubre algunas partes para 30 o 60 días, o 1,000 a 2,500 millas, depende del kilometraje el día de la venta. Si una de las partes cubiertas se descompone en ese tiempo, el dealer tiene que:

- arreglarlo
- darle a usted un reembolso, o
- darle a usted otro carro

Si el dealer rompe esta ley, usted puede demandarle en la corte para daños y costos de abogado. Usted tiene hasta 1 año después de la garantía para demandar. Guarde sus cuentas, records de reparación y las fechas en que pasaron los problemas. Busque un abogado quien trabaja en casos de la ley de garantías de carros usados. Para ayuda en encontrar un abogado en el área suya, vaya al [www.consumeradvocates.org/find-attorney](http://www.consumeradvocates.org/find-attorney) y haga clic en “Find an Attorney” (encuentre un abogado).

### → Garantías Implícitas

Implícita quiere decir que la garantía existe, pero no fue escrita. La ley implica una garantía para un carro razonablemente bueno para uso normal. Esta ley se aplica solamente cuando el dealer es un **dealer**- no persona privada. Usted pierde esta protección si no tiene cuidado. Palabras en el contrato de venta como “as is” (como es) o “con todos los defectos” borran la garantía implícita. Por eso, usted tiene que rayarlas, y usted y el dealer deben poner sus iniciales cerca de las partes rayadas **antes** de firmar el contrato entero. Si no hay garantía, asegurarse que no está usted pagando demasiado por un carro que puede necesitar reparaciones pronto.



### → Garantías Expresas

Garantías Expresas son promesas **específicas**, que pueden ser verbales o escritas, sobre la condición del carro cuando lo compra usted y por cuánto tiempo se quedará así. Siempre pregunte al dealer o dealer que haga la garantía escrita. Promesas escritas son mucho más

fáciles de probar en la corte que promesas verbales. Si ellos no quieren hacer las promesas escritas, probablemente no quieren cumplirlas. Garantías Expresas pueden estar limitadas a cuáles partes están cubiertas, para cuánto tiempo durarán, y cuál parte de los costos de reparar usted tiene que pagar.

**Para más ayuda e información, contacte al:**

**Minnesota Department of Public Safety**

*(el Departamento de Seguridad Publica de Minnesota)*

Driver and Vehicle Services Division

651-215-1328 or TTY: 651-282-6555

[www.dps.state.mn.us/dvs](http://www.dps.state.mn.us/dvs)

**Minnesota Department of Commerce**

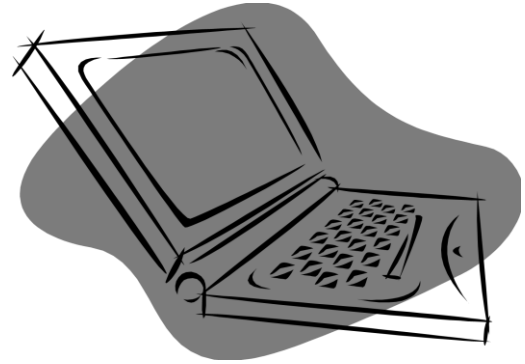
*(el Departamento de Comercio de Minnesota)*

85 East Seventh Place, Suite 500

St. Paul, MN 55101

651-539-1500

[www.commerce.state.mn.us](http://www.commerce.state.mn.us)



**Minnesota Attorney General, Consumer Division**

651-296-3353 or 1-800-657-3787

<http://www.ag.state.mn.us/Office/Complaint.asp>

**Federal Trade Commission**

*(Comisión Federal de Comercio)*

Consumer Response Center

600 Pennsylvania Avenue NW

Washington, D.C. 20580

1-877-382-4357

[www.ftc.gov](http://www.ftc.gov)

*El FTC no investiga quejos individuales sobre las problemas de consumidor pero sigue problemas y aconseja a los consumidores sobre las medidas que pueden tomar.*

**National Association of Consumer Advocates**

[www.consumeradvocates.org/find-attorney](http://www.consumeradvocates.org/find-attorney)

Encuentre más hojas informativas al [www.lawhelpmn.org/LASmfactsheets](http://www.lawhelpmn.org/LASmfactsheets)

Encuentre su oficina local de ayuda legal al [www.lawhelpmn.org/resource/legal-aid-offices](http://www.lawhelpmn.org/resource/legal-aid-offices)

**Hojas informativas son información legal NO SON consejos legales. Consulte a un abogado para consejo.**  
*No use esta hoja si es más vieja que 1 año. Pídanos actualizaciones, una lista de hojas informativas, u otros formatos.*

© 2018 Minnesota Legal Services Coalition. Este documento puede ser reproducido y usado solo para propósitos no comerciales y educativos. Todos los demás derechos reservados. Este aviso debe permanecer en todas las copias.

Reproducción, distribución, y uso para propósitos comerciales son estrictamente prohibidos.

Chequee por lo menos estas cosas del carro en que está interesado, PERO siempre tenga un mecánico a quien conoce y confié a chequearlo también.

### **Fuera del Carro**

- Carrocería coincide
- No hay exceso de óxido en el carro
- Abre todas las puertas, prueba que la llave sirve
- Revise las llantas
  - ¿Desgaste uniforme?
  - Voltea las llantas delanteras de izquierda a derecha para revisar desgaste
  - Las llantas son de la misma medida
- Busca fugas debajo del carro
- Asegúrese que nada está colgando debajo del carro
- La parrilla no está doblada u ondulada

### **Dentro del Carro**

- Enciende el carro y asegúrese de que todas las luces del tablero se prendan
  - Revisa el motor
  - ABS (sistema de frenos)
  - SRS (airbags)
- Todas las luces en el tablero deben apagar dentro de unos segundos
- Chequee A/C
  - Probar todos los botones
  - Probar todas las temperaturas
  - Probar las velocidades del ventilador
  - Revisa el conducto de ventilación
- Probar las manijas y cerraduras de las puertas
- Baje y sube las ventanas
- ¿El Número de Identificación del Vehículo corresponde al título del carro?

### **Debajo del Cofre**

- Cofre tiene pestillo/aldaba
- Revisa si hay corrosión en lo siguiente:
  - Mangueras
  - Correas
  - Batería
- Revisa si hay partes que hayan sido remplazadas
- Los líquidos rellenos
- El aceite debe ser limpio y claro

### **Mecánica del Carro**

- Deje el carro en reposo, no debe atascarse o fallar
- No hay sonidos ruidos, golpes o ruidos extraños
- No hay correas ruidosas y los ventiladores sirven
- No hay exceso humo
- No hay sonidos del motor cuando maneja
- Obtén un diagnostico profesional de la computadora del carro. Muchas tiendas de Auto Parts hacen esa gratis.

### **Prueba del Carro por las Calles**

- Maneja en la ciudad
- Maneja por la carretera
- La aceleración del vehículo es suave
- Los frenos sirven bien

### **General**

- Revisa reportes del consumidor
- Revisa Carfax a buscar la historia específica del carro
- Obtén reportes de mantenimiento del vehículo

### **NOTAS:**